

Deuxième langue et technologies

MOTS-CLÉS : L2, VALAIS, TESSIN, GRISONS, ALPCONNECTAR SCOLA

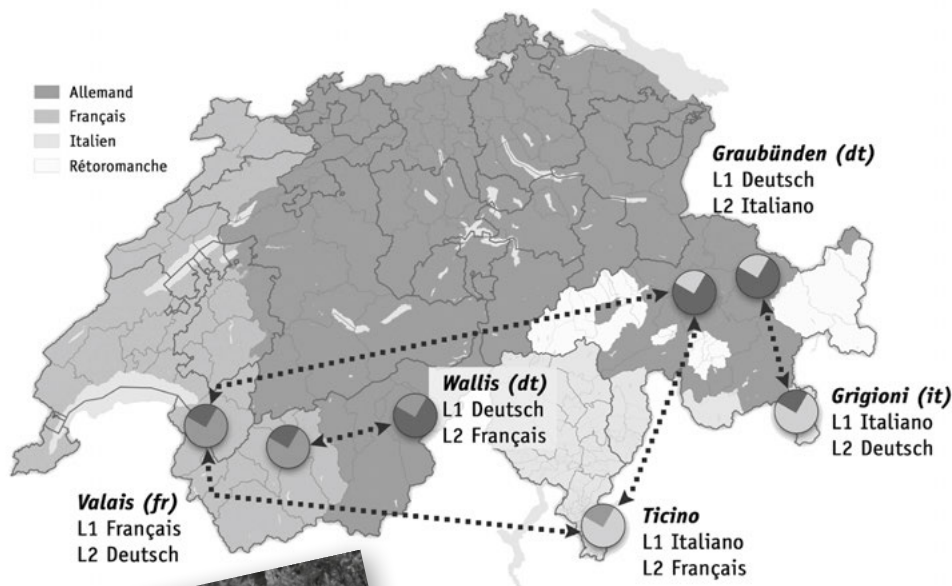
Ce projet de recherche innovant, dont l'objectif est de favoriser des occasions authentiques de communication en L2, s'adresse en particulier aux enseignants qui souhaitent améliorer l'apprentissage de la L2 dans un contexte didactique interdisciplinaire et orienté vers une pédagogie de projets. Il s'articule autour de sept classes de 6^e et 7^e Har-moS; Monthey, Flanthey, Naters (VS), Pregassona (TI), Castiel, Felsberg et Poschiavo (GR).

Actuellement, deux modèles sont testés simultanément:

Le modèle triangulaire relie les trois régions linguistiques du pays (avec la classe de Monthey pour le Valais).

Le modèle bipolaire associe quant à lui deux écoles primaires de langues différentes à l'intérieur du même canton, dans les Grisons et en Valais (avec les classes de Flanthey et de Naters). Fruit d'une intense collaboration entre les enseignants primaires et les trois Hautes Ecoles Pédagogiques (Valais, Tessin et Grisons), avec le soutien de Swisscom, ce dispositif pose quatre objectifs d'apprentissage principaux:

- encourager les compétences en communication en L2 (écouter, écrire et parler);
- réduire les inhibitions notamment lors de la prise de parole en L2;
- optimiser la motivation de l'apprentissage de la L2;



- sensibiliser les élèves à la diversité culturelle et aux affinités entre les différentes régions de Suisse.

Comment ça fonctionne?

Chaque élève agit comme expert dans sa langue maternelle pour les élèves de l'autre classe et comme apprenant dans sa deuxième langue. Les élèves de chaque classe développent leur expertise en L1 pour devenir des référents solides en L2, et bénéficient en retour de l'expertise de leurs camarades en L2. La composante technique influence indéniablement la mise en œuvre d'un tel projet. Afin de favoriser la communication entre les classes

impliquées, il est primordial d'avoir suffisamment de tablettes ou de PC, une connexion au réseau pourvue d'une bande passante suffisamment large, des caméscopes, microphones et haut-parleurs, un beamer, éventuellement un tableau blanc interactif (TBI) ainsi que des logiciels sécurisés et hébergés en Suisse.

En plus d'utiliser le courrier électronique et un espace virtuel commun pour échanger des documents (textes, images, sons, vidéos), un des outils de travail central est la visioconférence. Cette dernière s'organise avec toute la classe ou en petits groupes, dans le cadre d'activités spécifiques découlant d'un processus d'apprentissage de la langue.

Etape 1: Unités didactiques réduites

Il s'agit de préparer la classe à l'échange en apprenant et en cherchant le vocabulaire correspondant à la thématique abordée, en écrivant quelques phrases, voire en se filmant.

Une fois les élèves prêts, arrive le moment pour la classe de tester l'équipement technique et d'apprendre à utiliser les outils de communication (la plate-forme d'échange, les logiciels associés) pour échanger les vidéos réalisées ou d'autres documents (photos, textes, etc.) et participer aux conférences en ligne avec les autres classes.

Étape 2: Unités didactiques plus larges

Diverses activités didactiques interdisciplinaires peuvent être organisées autour d'une thématique. Un sujet, traité dans une autre branche, peut être repris en L2.

Étape 3: la rencontre

Une rencontre réelle entre les classes concernées est prévue suite aux différents échanges virtuels ayant jalonné l'année scolaire.

*Amélie Bourban Luy,
Chargée d'enseignement
MITIC HEP-VS*

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à visiter notre site internet ou à nous contacter:

<http://alpconnectar.ch> AC&M et PER

Edmund Steiner (Valais)
Responsable du projet pour le Valais

steiner.edmund@phvs.ch
027 606 96 97

Pour en savoir plus

Lien sur le site d'Alpconnectar:
<http://alpconnectar.ch>

Lien «Kulturplatz» (émission de TV/SRF): www.srf.ch/sendungen/kulturplatz/lernen-ein-leben-lang

Lien site de l'école primaire de Monthey: www.epmonthey.ch/index.php/vitrine/alpconnectar-scola

LE TÉMOIGNAGE DE RENÉ WISSEN

« Je te parle, tu me parles, on se comprend. »



Durant l'année scolaire 2014-2015, les élèves de ma classe (7H) ont participé activement au projet pilote AlpConnectar. Les objectifs principaux poursuivis étaient de stimuler et développer les compétences communicatives de chacun en allemand, tout en utilisant les technologies digitales. Grâce aux outils informatiques installés en classe, les élèves ont conservé le désir d'apprendre à comprendre et communiquer en L2. Les visioconférences programmées au fil de l'année par les titulaires des trois entités plaçaient les élèves

face à des situations de communication nouvelles et authentiques. Ecouter, parler distinctement, comprendre ce qui est dit, être compris devenaient, d'une façon évidente pour les élèves, des compétences à développer. Ils tenaient le rôle d'apprenants lorsqu'ils communiquaient en allemand avec la classe de Castiel et de référents avec la classe tessinoise. Les relations d'échange linguistique entre les élèves des trois cantons devenaient, au fil du temps, de plus en plus affinées ce qui exigeait de leur part une implication intrinsèque, émotionnellement forte.

Afin de favoriser un investissement personnel élevé de la part de chaque apprenant, les thèmes travaillés ont été ceux proches du quotidien de l'enfant et en lien avec les objectifs du PER.

Très vite les élèves ont pris conscience que pour rendre une communication efficace en situation de visioconférence ou en situation réelle, il fallait travailler les compétences en expression orale, enrichir le vocabulaire L2 en relation avec les thèmes définis, noter et apprendre certaines phrases types applicables dans diverses situations de communication, soigner les présentations orales ou écrites afin qu'elles soient de qualité, se documenter avec précision et respecter tous les partenaires du projet.

L'utilisation des tablettes dans la réalisation de documents photos ou vidéos ont soutenu les élèves dans leur démarche de communication. Les messages électroniques simples, envoyés et reçus, nous ont permis de développer des compétences au niveau de l'expression écrite.

La rencontre des trois classes le 1 et 2 juin 2015 à Oberwald nous a permis de vérifier l'attitude positive des élèves face à L2 en situation réelle de communication, de mettre en pratique les acquis, de prendre conscience de l'importance de l'apprentissage des langues et de l'existence de particularités culturelles, historiques, géographiques des trois régions linguistiques de la Suisse.

Après analyse et remédiation des phases du projet avec les différents responsables et partenaires, je me réjouis de poursuivre cette activité durant la nouvelle année scolaire 2015-2016 avec de nouveaux élèves.